

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии и сертификации

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Республики Молдова, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание исторически сложившиеся отношения между двумя государствами,

в целях устранения технических барьеров в экономических и торговых отношениях, обеспечения совместимости, взаимозаменяемости продукции, ее безопасности для жизни и здоровья человека, охраны окружающей среды,

желая развивать сотрудничество в области стандартизации, метрологии и сертификации, исходя при этом из принципов и норм, принятых в этой области международными организациями,

руководствуясь положениями Соглашения о проведении согласованной политики в области стандартизации, метрологии и сертификации, подписанного 13 марта 1992 года главами правительств Содружества Независимых Государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать и укреплять сотрудничество в области стандартизации, метрологии и сертификации, в частности, вести гармонизацию национальных систем стандартизации, метрологии и сертификации с системами, принятыми международными организациями в этой области.

Статья 2

Стороны будут способствовать применению, при необходимости, государственных стандартов Республики Узбекистан на территории Республики Молдова и, соответственно, государственных стандартов Республики Молдова на территории Республики Узбекистан, при условии, что требования данных стандартов не противоречат действующему законодательству государств Сторон.

Стороны оказывают, при необходимости, друг другу организационную, методическую и практическую помощь по вопросам разработки и применения стандартов и других нормативных документов.

Статья 3

Стороны взаимно признают органы по сертификации, испытательные лаборатории (центры), результаты испытаний и сертификации, сертификаты и знаки соответствия на взаимопоставляемую продукцию.

Стороны систематически обмениваются информацией о перечне органов по сертификации, испытательных лабораториях, аккредитованных лабораториях, намечаемых к аккредитации лабораторий в национальных системах и могут принимать участие в их аккредитации.

Статья 4

Стороны будут:

взаимно признавать стандартные образцы состава и свойств веществ и материалов, стандартные справочные данные о физических константах и свойствах веществ и материалов, результаты испытаний и утверждения типа, метрологической аттестации, поверки и калибровки средств измерений, утвержденные в государствах государственные эталоны единиц величин;

признавать аккредитованные в государствах испытательные, поверочные, калибровочные и измерительные лаборатории (центры), органы сертификации, сертификаты и знаки соответствия на взаимопоставляемые средства измерений.

Статья 5

Уполномоченными органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются: в Республике Узбекистан – Узбекский государственный центр стандартизации, метрологии и сертификации при Кабинете Министров Узбекистан (УЗГОССТАНДАРТ), в Республике Молдова – Департамент стандартов, метрологии и технического надзора Республики Молдова (МОЛДОВАСТАНДАРТ).

Статья 6

Стороны будут взаимодействовать в подготовке и повышении квалификации кадров, обмене специалистами, установлении прямых связей между предприятиями, предпринимателями, общественными организациями, а также по подготовке нормативно – технической документации, в области метрологии и сертификации и создавать благоприятные условия для этого взаимодействия.

Статья 7

Стороны будут сотрудничать в различных международных организациях по стандартизации, метрологии и сертификации, оказывая взаимную поддержку в участии или вступлении в те международные организации, членом которых является одна из Сторон.

Стороны будут информировать друг друга о работах в международных организациях по стандартизации, метрологии и сертификации, членами которых они состоят, взаимообеспечивают по запросам в установленном порядке текстами международных стандартов.

Стороны самостоятельно участвуют в международных системах сертификации. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из правил международных систем сертификации.

Статья 8

Стороны будут обеспечивать конфиденциальность получаемой документации и информации о работах, проводимых в рамках настоящего Соглашения, и о достигнутых научно – технических результатах, если одной из Сторон будет оговорено, что они имеют конфиденциальный характер.

Научно – техническая информация, получаемая одной из Сторон в ходе сотрудничества, может быть передана третьей стороне только при условии согласия Стороны, предоставившей эту информацию.

Статья 9

Положения настоящего Соглашения при необходимости будут конкретизироваться дополнительными соглашениями и

(или) протоколами, заключаемыми между Узгосстандартом и Молдовастандартом.

Статья 10

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств, вытекающих из договоров, ранее заключенных Сторонами в области стандартизации, метрологии и сертификации.

Все споры, связанные с выполнением и толкованием настоящего Соглашения, будут решаться путём переговоров.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления Сторон о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Его действие будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние сроки, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону, не позднее шести месяцев до окончания очередного срока действия настоящего Соглашения, о своём намерении его денонсировать.

Совершено в городе Ташкенте "24" мая 1997 года в двух подлинных экземплярах, каждый на узбекском, молдавском и русском языках, причём все тексты являются равно аутентичными.

В случае возникновения разногласий по поводу толкования или применения положений настоящего Соглашения, Стороны возьмут за основу текст на русском языке.

За Правительство
Республики Узбекистан



За Правительство
Республики Молдова

